

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2912

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes ptas. 1'50
Resto de España 1'75
Extranjero 2'50

Mahón lunes 17 de Noviembre de 1913

Redacción y Administración
Calle Nueva.—Teléfono, 123

Próximamente

apertura en los almacenes Santa María de los grandes talleres de sastrería paisano-militar, donde se confeccionarán con el mayor esmero, todas las creaciones del corte inglés más perfeccionado.

Inmenso surtido en pañería color y negro, de las más acreditadas marcas del país y extranjero.

Desde 1.º Octubre se admiten ya encargos.

Nueva, 45 y Arravaleta, 1

INTOLERANCIA RELIGIOSA

Con este mismo título ha publicado «Daily News», de Londres, el artículo que a continuación insertamos, traducido al pie de la letra:

«El siguiente suceso ocurrido en España nos prueba cuán lento es el progreso de ideas en dicho país, y que se ha cometido una ligereza creyendo otra cosa como universalmente aceptada. El coronel Labrador, de artillería de Marina, es protestante. Se negó a presidir un Consejo de guerra porque hubiera tenido que asistir a una misa que le precedía. Por eso está procesado. He aquí ejerciendo distinciones religiosas a un Estado que trata de compartir plenamente la civilización y las ideas de tolerancia del mundo occidental. Sabido es que la influencia de la Iglesia católica sobre el Gobierno y administración de España es muy grande; lo que no es sabido es que los clérigos españoles exigen para la Iglesia católica no sólo la preeminencia legal como Iglesia del Estado, sino una especie de monopolio religioso.

Hace dos o tres años hubo un gran clamoreo porque el Gobierno permitió exponer a los disidentes en sus iglesias signos exteriores indicando su carácter religioso, y se crearon muchos obstáculos contra la propia guarda misionera protestante. Debemos hacer constar que el coronel Labrador está relacionado con una Iglesia presbiteriana irlandesa. La verdad es que el concepto medioeval de que la Iglesia y el Estado son uno, todavía conserva mucho arraigo en España.»

Como españoles lamentamos el proceso del coronel de artillería de la Armada don Juan Labrador y Sánchez, por negarse a asistir a la misa llamada del Espíritu Santo, que celebra la Marina en sus Consejos de guerra, que se ha suprimido ya para el Ejército.

Y lo lamentamos, entre otras cosas, por ser del conocimiento público nacional y extranjero que sólo dicha Marina es la institución militar que en el mundo civilizado manda a su oficialidad a que se inspire oyendo misa antes de asistir a los citados Consejos; no pudiendo explicarse la existencia del mandato sino como la garantía de que la inspiración seguirá la rectitud y buen juicio de los jefes, aunque para una y otra

cosa sean bastantes la rectitud de éstos y el artículo 12 de las obligaciones generales para oficiales, que dice: «vale poco para el servicio el oficial cuyo propio honor y espíritu no le estimulan a obrar siempre bien».

Ni aun el más alto Tribunal militar del Estado, el Consejo Supremo de Guerra y Marina, tiene la misa llamada del Espíritu Santo. La ley de bases de 7 de Julio de 1882 inserta en la «Gaceta» número 200 de ese año, se promulgó para que, con arreglo a dichas bases y a los adelantos de la ciencia del Derecho, redactaran y publicaran, el Ejército y la Marina, sus leyes judiciales, dando cuenta a las Cortes de uso que hiciesen de las bases. El Ejército interpretó dicha ley publicando su Código de Justicia Militar por real decreto de 29 de Septiembre de 1886, suprimiendo la misa en cuestión y otras cosas, con arreglo al progreso de los derechos del hombre, entre los que figura el concedido por el artículo 11 de la Constitución, según el cual todo militar puede profesar la religión que considere verdadera; siendo un absurdo (y lo absurdo no puede considerarse jamás como acto de servicio) el pretender inspirar, mediante una misa, al que no crea en ella, y que pueda sentir la satisfacción interior que tanto recomienda la Ordenanza como base principal de la disciplina.

La Marina interpretó la ley de bases del 7 de Julio referido publicando su ley de Justicia por real decreto de 10 de Noviembre de 1894, disponiendo en su artículo 303 la continuación de la misa de que se trata, obligatoria desde que se puso en vigor la Ordenanza de 1748, por ser costumbre oír en aquella época.

Si la Marina no dió cuenta a las Cortes del uso que hizo de la ley de bases, como es natural que no la dió, pues de otro modo no se concibe que el Parlamento pasara por la continuación de la misa en la Armada, suprimiéndola el Ejército, aún es hora de suprimir ese acto religioso mediante un real decreto, porque con las promesas de supresión por un proyecto de ley se ha perdido mucho tiempo, y sin ser preciso perder más, como puede verse, pudiera mientras tanto repetirse el caso del coronel Labrador.

La supresión de la misa sería el reconocimiento de un derecho natural. Sin la posesión de los derechos naturales no hay que esperar gran-

des iniciativas de los hombres, y el militar debe tenerlas en muchos casos.

El de que se trata, o sea el relativo al proceso del coronel Labrador, preocupa a más gente de la que algunos creen, a cual ha fijado su atención en los motivos del proceso y espera el resultado.

Habiéndose argumentado contra el proceder del citado jefe que los embajadores y legados extranjeros, aun profesando distinta religión que la católica, asisten a los actos del culto oficial español, haremos constar que al mencionado personal se le «invita», pero no se le «obliga» a asistir, como a los militares españoles, y no se le procesa si no se arroja.

Es de advertir, además, que al señor Labrador ni siquiera se le ha permitido defenderse por sí mismo, a título de que no es abogado. Y, entre tanto, al pasar la causa a plenario se ha quedado sin destino, por el cual desde el primero de este mes deja de cobrar la mitad del sueldo y la gratificación correspondiente al puesto que desempeñaba.

Resulta, pues, que se castiga a un acusado antes de juzgarle y cuando cabe la esperanza de que saiga absuelto.

(De El Liberal de Madrid)

ESPAÑA EN AFRICA

Madrid 11.

Zoco concurrido

Melilla.—Cada día se ve más concurrido el zoco de Monte Arruit, al que antes se abstentían de concurrir los nómadas de Benibuyagi y M Talza, que eran los principales proveedores de artículos de todas clases.

Aumentan las presentaciones de jefes prestigiosos. Se van notando las ventajas de la pacificación en toda esta zona hasta el Muluya.

La pascua del cordero

Melilla.—Los moros amigos han celebrado la Pascua del cordero con gran entusiasmo.

En la Mezquita se reunieron infinidad de hombres, mujeres y niños, produciendo entre ellos un gran efecto que las paternas, por orden del comandante general, hicieron salvas para solemnizar el día.

Los moros adictos invitaron a sus fiestas a muchos jefes y oficiales.

Las comercios morunos de Melilla han permanecido cerrados.

Accidente

Melilla.—En la posición de Segangan se le disparó el fusil al soldado del regimiento de Alcántara Rafael Alba, hiriéndole gravemente en una mano.

El general Jordana

Melilla.—El general Jordana pasó el día de ayer en las posiciones avanzadas. Visitó Yadumen, cuyo campamento se ha reducido, trasladándose la guarnición a la posición de Monte Bucherit.

Merodeadores

Tánger.—Un cabrero español apellidado Arenas se encontraba en una pradera cuando fué atacado de improviso por unos cabileños.

Uno de éstos le hirió levemente con un cuchillo de grandes dimensiones.

Arenas trató de defenderse; pero los moros se abanzaron sobre él, viéndose obligado el cabrero a huir para salvar la vida.

Los moros se llevaron 300 cabras.

También se llevaron secuestrados a dos ayudantes del cabrero.

En Austria ha pasado de doce mil millones en 1911 y en Suiza durante el mismo año de 1.785 millones.

Esto produciría en España un rendimiento importantísimo.

Lástima, ha terminado diciendo, que no podamos disfrutar de esas ventajas que redundarían en bien del Estado, del público en general, del Comercio y de la Industria.

Petición justa

Es de nuestro colega palmesano «La A mudaina» el artículo siguiente:

«La petición de los maestros de Baleares que acaban de dirigir al ministro del ramo la consideramos no sólo justa, sino digna también de que encuentre general apoyo, porque va en defensa de los derechos regionales que los ministros han ido cercenando.

Es en beneficio además de nuestros paisanos que se dedican a la enseñanza, colocados en situación desventajosa en relación con los de la península. Para éstos el acudir a unas oposiciones es cosa de un viaje no muy costoso, no necesitando desatender sus ocupaciones ni abandonarlas por muchos días. Nuestra condición de isleños, obliga a un viaje por mar, costoso y por lo tanto a una permanencia mayor en el punto donde se celebren las oposiciones. ¿Qué énes son los más perjudicados? —Los más modestos porque no podrán devenir maestros nacionales por no contar con fondos para los gastos del viaje y para vivir mucho tiempo fuera de su domicilio.

En parecidas condiciones que los hijos de Baleares están los de Canarias. La excepción que se ha hecho para este archipiélago puede hacerse para el nuestro. Es lógico y es de justicia.»

Alemanes y alsacianos

Motín en Estrasburgo

París 10.

Comunican de Estrasburgo dando cuenta de un grave motín que estalló ayer en aquella población.

Hace varios días, el diario «Elsaessers» publicó el siguiente suelto:

«Un teniente prusiano, de una compañía del 99 regimiento de Infantería, de guarnición en Saverne, se ha dedicado a injuriar a los reclutas alsacianos, pertenecientes a la misma.

Repite cuando hacen éstos el ejercicio y cuando no lo hacen:

—¡Perdidos! ¡Perdidos! ¡Cochinos de perdidos alsacianos!

Y añade, dirigiéndose a los soldados que no son de Alsacia:

—Yo prometo diez marcos al primero de vosotros que mate de un tiro a uno de esos sucios alsacianos.

Y un suboficial, que le imita en lo de injuriar a los nacidos en Alsacia, repite siempre:

—¡Y yo, por mi parte, le daré otros tres marcos!...

Como se ve, nuestros hijos están bien guardados en los cuarteles de Prusia. No sólo los suboficiales les dan de puntapiés, sino que los oficiales les exponen a los tiros de fusil de sus camaradas.»

Este suelto causó en Estrasburgo, de donde son muchos de los reclutas alsacianos del 99 regimiento, indignación profunda.

Ayer, el oficial aludido por «Elsaessers» fué a Estrasburgo

Reunió con otros oficiales, y todos juntos fueron a una iglesia

Bien pronto se supo en Estrasburgo

REFORMAS DE CORREOS

Un redactor de una Agencia visitó al nuevo Director general de Correos señor Ortuño para interrogar e acerca de las nuevas reformas de Correos.

El señor Ortuño le dijo que se había pedido un millón y medio al ministro de Hacienda para la construcción de los coches de ambulancia de correos incluidos en la ley de 1909.

Le añadió que estuvo en el «Palace Hotel» para proponer la instalación en este edificio de una estafeta postal telegráfica y telefónica para el servicio público, siendo acogida la proposición por la Empresa con gran satisfacción comprometiéndose ésta a costear los gastos de instalación.

Dicha estafeta estará abierta desde las nueve de la mañana a las doce de la noche.

En breve, ha dicho, se anunciarán los concursos para el arriendo de diez locales para instalar otras tantas estafetas para servicios completos de telégrafo, teléfono y correos, incluso el giro postal.

También ha visitado la oficina central del giro postal, la que resulta deficiente.

Ha dicho que a pesar de las dificultades con que se tropieza para entender este servicio, desde su implantación ha producido al Estado un beneficio líquido de 650 mil pesetas.

En breve irá el señor Ortuño, a San Sebastián para la recepción definitiva de la nueva Casa de Correos.

Ha afirmado que dentro de poco se reanudarán las obras para la nueva Casa de Correos de Madrid y se comenzarán las obras para las de Barcelona y Valencia.

Poco a poco, ha dicho, se irán reformando y estendiendo los servicios urgentes, pero no tan rápidamente como se desea, pues hace falta que en los presupuestos se consignen los aumentos necesarios.

Habrá también de la implantación de los servicios de cheques y cuentas corrientes como ya los hay en Austria, Alemania, Inglaterra, Suiza e Italia, pero que para poder presentar al Parlamento el proyecto y establecerlo nosotros, nos falta mucho que recorrer.

Para que se vea, dijo, la importancia que tiene el ahorro postal nos dió los siguientes datos:

MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

COMPANÍA SINCER

DE

Máquinas para coser

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4

MAHON: Calle Nueva, 32

SUCURSALES

Nuevo Mundo
Mundo Gráfico
Blanco y Negro
H. B. C.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

Crónica local

Por telegrama de nuestro director sabemos que el mitin celebrado anoche en Ciudadela para tratar del resultado de las elecciones y enaltecer la enseñanza racionalista, resultó un acontecimiento extraordinario, tanto por lo numeroso de la concurrencia como por el entusiasmo que reinó entre todos los elementos avanzados de aquella ciudad.

El señor Manent regresará esta tarde, probablemente.

Si el señor Gobernador civil conforme dijo a un periodista se interesa por la salud de la provincia hará bien en fijar su atención en el vergonzoso cuanto lamentable incremento que la difteria adquiere en la isla de Menorca. Sírvase aquella autoridad repasar la colección de oficios en que se le da cuenta de los casos diftericos que en esta isla se presentan y verá confirmado nuestro aserto.

No tenemos noticia de la campaña que para atajar el paso al azote hayan emprendido los elementos oficiales. Sólo sabemos que el Ayuntamiento suministra gratuitamente a los pobres el suero antidiférico y adoptará como siempre cuantas medidas indiquen las juntas o entidades a quienes corresponde dictarlas.

Nada menos que tres nuevas invasiones registra hoy la triste crónica difterica, así como suena, tres casos en las calles del Deyá y Cos de Gracia.

Esto en cuanto a Mahón solamente. En Villa-Carlos se ha presentado también un caso difterico; el enfermo habita en la calle de la Iglesia.

Véase pues si son o no fundados nuestros amargos comentarios y esta desagradable campaña a que nos vemos obligados para ver si logramos que se emprenda una acción enérgica y eficaz contra la epidemia que se ceba sólo en la infancia.

Tratárase de viruela o tifus y se obraría de otro modo. Parece que cuando se trata niños y de difteria, hay cierta torpeza con la infección.

Ayer todas las secciones que se celebraron en el «Ideal Cine» (Iglesia 15) se vieron concurridísimas.

Para mañana martes estamos enterados que se han encargado en la taquilla de dicho cine muchas localidades por ser el estreno de la obra sensacional de verdad, sumamente dramática, titulada «Roger la Honte o Martir de Honor» a cual consta de 6 partes, siendo interpretada por artistas eminentes como M. Dorivel, Saitard, Capellani, Mmes. Dermoz, Pasca, pequeña Fromet, etc., lo cual es la mejor garantía de su buen éxito.

La función del Teatro Principal terminó anoche a la una y media. De ello oímos lamentarse a muchos concurrentes, en especial a los que debían hoy levantarse temprano.

Conviene que la empresa evite que los espectáculos acaben al día siguiente de aquel en que dieron comienzo.

Empiécese a las ocho y media y abreviense los entreactos.

Quien quiera ver comenzar ya sabe la hora a que debe acudir al coliseo.

La velada que para celebrar el triunfo electoral de los republicanos se celebró anoche en el salón-teatro de la sociedad Tertulia Republicana de San Luis, estuvo concurridísima y muy animada.

El baile, la música y el flirtio amoroso por parte de los jóvenes, el alegre comentario de la victoria por

los políticos y las sesudas peñas de los más viejos duraron hasta hora muy avanzada.

Ayer los exploradores Mahoneses fueron a pasar el día en Binisaida, saliendo a las nueve de la Plaza del P. Incipe.

En aquella hermosa parte de la costa acamparon, visitando luego «se torre d'en penjat».

Después de haber efectuado el aprendizaje del Código, consumieron las provisiones que llevaban.

Por la tarde fueron a Villacarlos donde merendaron, regresando luego a Mahón encantados de aquella hermosa excursión.

Rompieron fi as en el lugar de Cumbre.

Esta semana deben tener lugar los exámenes para el título e insignia de explorador.

El éxito más grande de la temporada
ROGER LA HONTE

EL MARTIR DEL HONOR

Sensacional de verdad

Ideal Cine: Únicamente será exhibida los días 18, 19, 20 y 21 del corriente.

Sabemos que la comisión nombrada por la empresa que se ha formado para dar una corte temporada de veinte funciones de ópera en nuestro Teatro Principal, ha recibido carta del maestro Giro Cavallieri en que les participa que tiene ya casi contratado el cuadro artístico, que según nuestras noticias se compondrá de tres triples, dos contraltos, una contrapunto, dos tenores, un pertiquino, dos barítonos, dos bajos y además seis señoras de coro.

Podemos añadir, que dicha comisión tiene contratado ya un importante cuerpo de baile, para representar completas y espléndidamente, «Gioconda», «Roberto», «Ruy Blas», «Lohengrin», «Tosca», «La Bohème», «Samsón y Dalila» y «Madame Butterfly».

Sin abrirse el abono, lo que no se hará hasta conocer el cuadro completo de la compañía, están ya tomados todos los palcos principales y casi todas las plateas; con tales elementos y la espléndida decoración, orquesta y decorado con que la empresa piensa presentar las obras, podemos asegurar una campaña artística brillantísima, lo único a que se aspira, volviendo a colocar a nuestro primer teatro a la altura de sus mejores tiempos.

No dudamos que nuestro pueblo, entusiasta aficionado del bel canto, sabrá corresponder a los sacrificios de la empresa acudiendo a oír los excelentes partituras que se nos prometen.

«Malvaloca» la celebrada comedia dramática en tres actos de los señores Alvarez Quintero tuvo anoche una feliz interpretación en nuestro antiguo coliseo, por cierto lleno hasta rebosar.

Los artistas merecieron aplausos nutridos.

La insistencia del palmoteo obligó a levantar la cortina repetidas veces al terminar el segundo acto y hasta cinco consecutivas al finalizar la representación de «Malvaloca» de que trataremos próximamente.

«Fantomas» es hoy en Mahón el tema de las conversaciones de los aficionados a la cinematografía.

Podemos anunciar que tan renombrada película marca Gaumont será proyectada en el salón teatro de la calle de Roig.

Las gestiones han dado un resultado satisfactorio y está contratado el precioso film.

Como aún ha de tardar unos días en desarrollarse, tendremos tiempo para ir tratando de tan interesante tema cinematográfico.

Importante:

Muy en breve estreno de la cinta extraordinaria
ROGER LA HONTE

EL MARTIR DEL HONOR

2.500 me

Verdadera liquidación

Precios más baratos que en fábrica en la Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

Pedro Mir Llambías

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-

ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12'30 a 2 y de 7'30 a 9.

Prieto y Caules, 13.

que estaba en la ciudad el teniente que prometió diez marcos al soldado que matara a un alsaciano.

Y reunió a una compacta muchedumbre delante de la iglesia para aguardar a que saliera.

Abandonó el templo, bien ajeno a lo que le esperaba.

Abandonó el templo, bien ajeno a lo que le esperaba.

Tiró de sable y pretendió abrirse camino; pero cayó sobre él una lluvia de piedras.

Huyendo de los grupos y protegido por otros oficiales refugióse en un café. Este fué asaltado por los exasperados estrasburgueses.

Acudieron los bomberos, y para salvar al oficial, que se había encerrado en un retrete, encharfaron sus mangas contra los manifestantes.

Estos cortaron el conducto del agua y apedrearón a los bomberos.

La Policía, que pretendió intervenir, fué puesta en fuga.

Entonces salió un batallón, que avanzó, calafía la bayoneta.

El oficial salió, pálido y tembloroso, del retrete.

Y en medio del batallón dirigióse a un cuartel, seguido por los grupos, que le injuriaban y silbaban.

Anoche mismo salió para Saverne.

Estos sucesos son muy comentados.

EL PROCESO BEIBIS

San Petersburgo.—La prensa progresista y liberal acoge con entusiasmo la absolución del judío Beibis, proclamando unánimemente que Rusia ha sabido evitar un gran oprobio que la amenazaba. Algunos periódicos dan gracias al jurado que compuso de sencillos campesinos, ha salvado el honor y la justicia rusos.

En Kiev los partidos políticos de la derecha han dado un banquete en honor de los abogados que en el proceso, representando a la acusación privada, defendieron la tesis del asesinato ritual.

CASINO DEL CONSEY

La Junta Directiva de este Casino ha adquirido el billete número 40 573 del sorteo de Navidad de la Lotería Nacional. Todos los señores socios tienen derecho a adquirir una participación de UNA PESETA, cuyo despacho queda abierto en el día de hoy y se cerrará el día de Diciembre próximo a las doce de la noche.

Así mismo, para repartir en la misma forma el conserje don José Borrás, ha comprado el billete número 27 510 del citado sorteo.

Mahón 10 de Noviembre 1913.—El Vice-Secretario, Francisco Uhler Carmona.

En poder del consey de este casino obra la suscripción para el abono de localidades para la presente temporada, cuyo sorteo se efectuará el día 4 del próximo mes a las nueve de la noche.

Al socio suscrito que no esté presente en el sorteo o no tenga a otro socio autorizado por escrito para representarle no se le reservará localidad alguna.

Las condiciones de abono están de manifiesto en la tablilla de «anuncios» de esta Sociedad.

Mahón 13 de Noviembre de 1913.—Bartolomé C u s

Consultorio Médico-Quirúrgico

a cargo de los

Dres. Valladolid, Rocandio y Toca Plaza

ESPECIALIDADES

Enfermedades del estómago e intestinos. Enfermedades de los ojos. Enfermedades de la mujer.

Consulta diaria de 11 a 1 y de 7 a 8. Gratis a los pobres, lunes y jueves de 4 a 5.

Calle de Anunciavay, 16

Papeles pintados para decorar habitaciones

NOVEDAD Y ECONOMÍA

Pídanse nuevos muestrarios.

Pi y Margall n.º 30.—MAHÓN.

PHOTO-ART-PRETO

Nueva fotografía a cargo del reputado operador

DON FERNANDO CABALLERO

Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5. Plaza Arravaleta 8. Mahón

ESPECIALIDAD EN GRABADO

DORADO Y PLATEADO

SOBRE ALHAJAS Y METALES

Darán razón calle Deyá núm. 21.

Operarias barnizadoras

Se necesitan en los talleres de ebanistería de don Poncio Pons Gofalons, Plaza San Francisco 9. Enseñanza gratuita.

Muy fácil de aprender. Para detalles, Nueva 39

Lámparas de filamento metálico

5, 10, 16, 25 y 50 bujías

| | Pesetas |
|------------------------|---------|
| Clase corriente. | 1'40 |
| Id OSRAM | 2'00 |
| Lámparas de 75 bujías. | 2'15 |
| Id. id. 100 id. | 3'25 |

De venta en la calle de Hannover número 13. Nueva 14. Frailes 10 v Sol 84

Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos. Ha trasladado su habitación y gabinete de consulta a la calle de Anunciavay 18.

DIRECTOR

del Dispensario Oftalmológico Municipal. Consultas: De 12 a 2 y de 8 a 9 noche.

El mejor café es el torrefacto

«LA ESTRELLA»

El que consume la REAL CASA! El único que por su torrefacción privilegiada garantiza la presencia en mayor cantidad de la «CAFEINA» (A cáide medicinal para combatir la debilidad del cerebro y gran tónico normalizador de las funciones digestivas.

De venta, en San Roque 15.

RESTAURANT

A cargo del acreditado cocinero don Bartolomé Font el primero de Diciembre se inaugurará un bien montado restaurant en el local de los «Comedores Alcover» calle de Roig.

La confección de manjares y el servicio de los mismos serán esmeradísimos. Los precios muy económicos.

Se admitirán abonos para comidas y cenas que también se servirán a domicilio de quien lo solicite. Con toda puntualidad se servirán los encargos que se hagan. Se reservarán habitaciones a las personas o familias que deseen comer reunidas.

Oportunamente se darán más detalles.

DEL MAR

A las siete y media de la mañana de ayer fondeó en este puerto el vapor «Mahón», procedente del de Barcelona.

Esta noche a las ocho saldrá para Palma.

Mañana a las nueve de la mañana saldrá para Alcudia y Barcelona el vapor «Menorquina».

El sábado a la hora de itinerario abandonó este puerto con rumbo a Barcelona el vapor «Monte Toro».

También se hizo a la mar el vapor dinamarqués «Ula» que va cargamento de maderas.

IDEAL CINE

15 calle de la Iglesia 15

Cinematógrafo GAUMONT

GRAN FIJEZ

Para mañana martes dos grandiosas sesiones

a las 5 y cuarto y a las 9

Estreno de la cinta extraordinaria de 2.500 metros, interpretada por artistas eminentes, con lujosa presentación, espléndida fotografía, titulada

ROGER LA HONTE

EL MARTIR DEL HONOR

(consta de 6 partes)

Es una obra perfecta bajo todos los puntos de vista y digna de verse varias veces.

Precios en taquilla.

Teatro Principal DE MAHON

Función para hoy lunes día 17 de Noviembre de 1913

Se pondrá en escena la hermosa comedia en catalán y en 3 actos original de J Pous Pégés, titulada

LENDEMÁ DE BODAS

Gran rebaja de precios

Entrada general 0'30.

A las 9 y cuarto

Para el próximo jueves, día de moda, estreno de la hermosa comedia en tres actos

LA DIVINA PROVENCIA

NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig

Grandiosa sesión, para hoy lunes 17 Noviembre de 1913

A las 8 y tres cuartos

PROGRAMA

- 1.º Revista Gaumont núm 32
- 2.º Fidelidad Romana, estreno.
- 3.º El hijo de Luaste, estreno.
- 4.º Los lagos de Bosquede, estreno.
- 5.º Los dos rivales, estreno.
- 6.º Manolo y Peñín, estreno.
- 7.º Los cazadores de leones, dos partes.

Sin intervención religiosa, al amparo de la ley, se han unido en matrimonio doña Margarita Seguí Serra y don Martín Sintés Tudurí.
Enhorabuena y mi felicidades.
Un aplauso por el arraigo de las convenciones de que han dado prueba los citados cónyuges.

Convenientemente autorizado, previo permiso pedido al señor Gobernador civil, esta tarde embarcará para Palma el señor Delegado del Gobierno en Menorca.
Le deseamos feliz viaje.

Uno de estos días la Infanta doña Isabel ha enviado a nuestro particular amigo don Juan Solís, maestro de la escuela nacional de San Clemente, un autógrafo suyo, precedido de expresiva dedicatoria y una fotografía del Rey.
Le felicitamos cordialmente por tal distinción.

El Ministro de Comercio de Francia ha sometido a la firma del presidente de la República un proyecto de ley sobre unidades de medida. Este proyecto tiene por objeto incorporar al sistema métrico las unidades fundamentales destinadas a medir la energía, el calor, la luz, el tiempo y las unidades secundarias que de ellas se derivan, teniendo en cuenta el progreso de la ciencia y las necesidades del comercio y de la industria.

Desde Palma el maestro nacional conservador don Francisco Castaño, en vista de la contestación dada por el señor Sánchez Guerra a la Juventud Maurista Castellana, le dirigió el siguiente telegrama:

«Excelentísimo Señor don José Sánchez Guerra.
Ministro Gobernación.
Madrid.

Maurista joven libre exámenes y afición a estudios éticos sigo proceso actuación política vuestreca. Caridad obligame reservarme juicio.—Francisco Castaño»

En la última sesión que celebró la Comisión Provincial quedó sobre la mesa para su estudio un expediente promovido por un recurso de alzada interpuesto por don Tomás Borrás Payeres en concepto de marido y legítimo representante de su esposa doña María Capó Bagur, contra un acuerdo del Ayuntamiento de Ferrerías por el que concedió a doña Margarita Janer Pons el permiso que había solicitado para cerrar con puerta los terrenos sobre los que se halla edificado el arco existente entre las casas números 21 y 23 de la calle de San Bartolomé de aquella villa.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 5 Noviembre
1 buey, 253 500 kilos, Barcelona.
1 vaca, 172 500, Miguel Sureda.
1 ternera, 98, Son Benet, (San Cristóbal).
1 ternera, 123, Lorenzo Vinent.
3 carneros, 13 800, Lorenzo Vinent.
3 carneros, 25, Noria Belledores.
1 carnero, 27, Furenut de Antonio.
1 carnero, 13 500, don Pedro Cardona.
1 carnero, 26 500, Biniseraya, (Mercadal).
4 cabras, 52 500, Binidunaret, (Mercadal).
11 cerdos, 981.

Para alquilar: Dos pisos, uno en la calle Cos de Gracia 132 y el otro en la calle de Gracia 127, esquina San Lorenzo.
Informes: Cos de Gracia 162.

BUÑUELOS.—Se expenderán a 55 céntimos la libra en la casa n.º 6 de la plaza de San Roque.

PRAA VENDER.—Lo está en A. y a la casa de la calle del Retiro, número 11.
Informarán en la calle de San Jaime, número 44 de esta ciudad.

EBANISTA.—En el taller de Pasquich, calle de San Jorge 20, se necesita un oficial ebanista.

AVISO
Se desea un chico de 12 a 14 años para aprendiz de comercio, que sepa leer y escribir, en «La Cooperativa» de Tudurí Hermanos, Plaza del Príncipe número 14.
Informes en la misma.

CREDITO MERCANTIL

DE MENORCA (Mahón)
Bolsa de Barcelona del día 15 Noviembre

| | |
|----------------------------|--------|
| Interior Contado | 78 07 |
| A. | 83 30 |
| B. | 82 00 |
| C. | 81 85 |
| D. | 80 35 |
| Amortizable 5 por 100 | 98 75 |
| A. | 99 30 |
| B. | 99 05 |
| C. | 99 00 |
| Acciones Norte fin mes | 98 75 |
| Alicante | 94 35 |
| Orense | 00 00 |
| Banco E. Rio Plata | 443 75 |
| Obligaciones Almansa 4 o/o | 89 75 |
| Oblig. Norte 4 o/o | 88 25 |
| Alicante 4 o/o | 88 25 |
| Francia 2 1/4 o/o | 54 85 |
| Orense primitivas | 00 00 |
| Francia Paris Cheque | 106 25 |
| Libras Cheque | 26 89 |

Compra y vende toda clase de valores: Paga el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre de 1913.

BANCO DE MENORCA

MAHÓN
Bolsa de Barcelona
Cotización del día 15 Noviembre de 1913
TELEGRAMA DE LAS 16 15

| | |
|---------------------------------|--------|
| Interior serie A. | 83 30 |
| Id. id. B. | 82 60 |
| Id. id. C. | 81 90 |
| Id. id. D. | 80 35 |
| Id. id. E. | 00 00 |
| Amortizable 5 p. 100 A. | 99 30 |
| Id. B. | 99 00 |
| Banco Español de la I. de Cuba. | 508 45 |
| Interior fin del mes. | 78 97 |
| Nortes | 98 75 |
| Alicantes | 94 35 |
| Francos | 106 25 |
| Libras | 26 89 |

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americana.
Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100, vencimiento 15 de Noviembre de 1913

Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona
PRECIOS DE VENTA

| | |
|--------------------|--------|
| Platino. | 00 00 |
| Oro fino | 00 00 |
| Plata fina | 114 00 |
| id. 950 m. m. | 108 40 |
| id. 940 id. | 107 35 |
| id. 935 id. | 106 80 |
| id. 900 id. | 102 90 |
| id. 800 id. | 91 80 |
| id. 750 soldadura. | 74 40 |

Venta y compra de oro y plata en reos tazos y ríeles.
Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.
Barcelona, 30 de Octubre de 1913.
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplan Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

| | |
|--|--------|
| Borax líquido la botella de litro | 2 50 |
| Oxido la botella de 1/4 litro | 5 00 |
| Plata fina | 114 00 |
| id. 950 m. m. | 108 40 |
| id. 940 id. | 107 35 |
| id. 935 id. | 106 80 |
| id. 900 id. | 91 80 |
| id. 800 id. | 74 40 |
| Soldadura con hechuras | 74 40 |
| Plancha Istón especial para soldadura. | 3 50 |
| Sierras finis la gruesa a | 2 75 |
| Grisoles ingleses clase superior el número a | 0 35 |

Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.
Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.
Mahón 30 de Octubre de 1913.
Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

BOTE AUTOMÓVIL

Se vende sin motor una canoa de 24 palmos con todo su bigamen de proa a popa propio para aplicar cualquier motor, por un precio módico.
Informes P. Sturla—Villa Carlos.

CRUADA:

Se necesita para servir en la sociedad «Iberia».
Informará el conserje de la Casa del Pueblo.

PARA VENDER O ALQUILAR.

Lo está la tienda de la calle de San Roque número 35.
Informes en la misma.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

NOTICIAS

Barcelona 16, 6 15.

Congreso clausurado

En la sesión de clausura del Congreso de Geografía en Barcelona pronunciaron discursos los señores Gobernador civil, Pulido y otros.
Por la noche los congresistas asistieron a un banquete en la «Maison D'Or».

Huelga

En Barcelona persiste la huelga de gallineros. El alcalde autoriza la venta de carne de gallina en los mercados.
Se establecerá una mesa reguladora.

La revolución mexicana

En México los rebeldes se han apoderado de la ciudad de Juárez.
Los amigos del general Huerta le inclinan a que acceda a las pretensiones de los yanquis para evitar días de luto a la patria.

De Portugal

En Portugal reina un gran entusiasmo con motivo de las elecciones que han de celebrarse.
Para 37 vacantes de diputados hay 128 candidatos.
Los monárquicos prevén la derrota y se abstienen.

Regreso de artistas

De América han regresado la actriz catalana señora Xirgu y el actor Thuitler.
Su tournée ha sido un gran fracaso. La Xirgu está desilusionada.

Nombramiento

Ha sido nombrado Teniente Fiscal de la Audiencia de Palma don José María Torre.

LA POLITICA

Conferencias

El Ministro de la Gobernación celebra continuas conferencias con el Gobernador civil de Huelva.
El señor Sánchez Guerra atribuye a manejos de agitadores el fracaso de las negociaciones para solucionar la huelga de Riotinto.
Sin embargo, cree que el asunto va por buen camino.

Armonías conservadoras

De todas las provincias comunican noticias de discrepancias surgidas entre los conservadores con motivo de la eliminación del señor Maura.
Como hay espíritus que tienden siempre a la disidencia, aprovechan cualquier pretexto para exteriorizar su idiosincrasia.
Por eso en Bilbao, Vitoria, Zaragoza, Sevilla y otros muchos puestos, se acentúan las disidencias, ofreciendo los conservadores un espectáculo que aprovecharían los republicanos si a éstos no les pasará lo mismo.
Parece que la división es la característica de nuestros partidos políticos.
Los liberales, divididos en romonistas y prietistas, y hasta en monteristas.
Los conservadores, divididos en mauristas y datistas, besadistas y

o ra porción de fracciones más o menos ostensiblemente personalistas.
De los republicanos no hay que hablar, éstos están divididos al infinito.
Es la manera de que se aprovechen los más audaces, cumpliéndose el aforismo latino: «audaces fortuna juvat»

Otro telegrama juvenil

A mediodía facilitó el ministro de la Gobernación a los periodistas el siguiente telegrama que le ha enviado la Juventud Conservadora de Zaragoza:

Zaragoza 14.—La Juventud Conservadora de Zaragoza, de cuyo amor al señor Maura tiene V. E. pruebas elocuentes, le comunica respetuosa su separación del Gobierno.
Nuestro modesto concurso y nuestro gran entusiasmo son sólo para servir a don Antonio Maura, a España y a nuestro rey.—El presidente, Ricardo Horro.

Las gentes de orden

La Juventud conservadora de Madrid celebró una reunión a la que asistió una comisión de Valladolid.
Se promovió un fuerte escándalo que arrojó de firme. Se cambiaron insultos e increpaciones. Todos se culpaban unos a otros.
Los había que querían declararse mauristas y otros que no transigían con tal declaración.
Profirieronse los mas groseros y soeces vocablos a pesar de titularse gentes de orden.
Se formularon terribles amenazas y los jóvenes conservadores expulsaron del local a los periodistas sin duda para que no presenciarian aquel ignominioso espectáculo.
La reunión terminó al amanecer.

Por la unión republicana

Los radicales madrileños trabajan por la unión republicana en las próximas elecciones y extenderla a las provincias.
Se espera que esta campaña unionista dé resultados satisfactorios.

Varias noticias

En Barcelona el señor Daurella ha sido elegido senador del reino, por la Universidad quedando derrotado el candidato de la Lliga.
—En la Casa del Pueblo de Barcelona se celebró ayer un mitin antimaurista. Se pronunciaron discursos enérgicos

Información general

—Los clericales de Barcelona hicieron manifestaciones políticas y alardes de fuerza con el pretexto de celebrar fiestas por la reconstrucción del templo del Carmen incendiado en 1909.
Por la tarde al retirarse una procesión sonaron algunas detonaciones, no se sabe si de revólver o de cohetes. Se produjo alarma y hubo sustos y carreras.
—Dicen de Huelva que la asamblea de mineros hueguistas celebrada ayer en Nerva ha ratificado el acuerdo de aceptar las concesiones de la compañía y de volver al trabajo mañana. Ignórase la actitud que ahora tomarán los obreros de Huelva.
—La revolución continúa en México. El general Huertas ha pedido armas al Japón Los yanquis mantienen el acuerdo de intervenir que ya hacen efectivo.
—Ayer doña Victoria y don Alfonso marcharon hacia Viena. La gente cree que a consultar médicos. El gobierno lo niega.
—El señor Dato ayer pasó el día en el campo.

El recuerdo de Sol y Ortega

Discurso de Llansó

La velada necrológica celebrada ayer en Barcelona en recuerdo del eximio republicano don Juan Sol y Ortega resultó solemne en toda la extensión de la palabra.
El local se llenó por completo. En el fondo del salón se veía el retrato del inolvidable caudillo unionista envuelto en negros crespones.
El Presidente al dar cuenta de la velada enalteció al señor Sol y lamentó la desunión que divide a los republicanos. Enseguida concedió la palabra al digno representante por Menorca don Federico Llansó.

Al levantarse el orador el afecto y simpatías que le rodean se hicieron sentir en espontáneos aplausos de salutación. Con frase vibrante de sinceridad y llena de sentimiento al evocar el recuerdo del llorado amigo y admirado jefe, Llansó explicó los conceptos que siguen:

Ensalzó las virtudes cívicas, la integridad y la honradez de Sol y Ortega.
Todos recuerdan, decía el orador menorquín, las campañas parlamentarias de Sol y Ortega.
Dijo que éste fué el más español de todos los catalanes y el más catalán de todos los españoles. Fué necesario que muriera este hombre insignificante para convencer de cuanto significaba y va la a los descreídos.

El señor Llansó estudió la situación de todos los partidos y lamentó la desdichada desunión de los republicanos.
Esta división es mas lamentable, como hizo resaltar el orador, ante la crisis porque atraviesa España a causa de la ineptitud de los gobernantes.
Terminó con un viva a la unión que fué contestado con entusiasmo.
El discurso del señor Llansó fué aplaudidísimo, el orador oyó muchas y expresivas felicitaciones.
Al final el señor Prats hizo un breve discurso sobre este tema: El señor Sol y Ortega se sacrificó por la patria. La velada produjo honda impresión y avivó el imborrable recuerdo que al morir nos legó el convencido unionista, elocuente orador, famoso juriconsulto, político honrado y ciudadano modelo don Juan Sol y Ortega.

«El despertar militar de España»

El periódico «L'Espagne» publicó bajo el título «El despertar militar de España», la opinión de uno de los más brillantes generales del Estado Mayor español sobre la labor del general Luque.

«España entera—dice el articulista,—estoy seguro de ello, sabrá apreciar lo que las reformas presentadas a las Cortes por el último ministro de la Guerra significan para el país. Con 28 millones de pesetas, es decir, con 25 millones menos que la suma asignada hasta aquí al departamento de Guerra, vamos a tener (con tal que Dios y los buenos patriotas pongan en ello la mano) un ejército permanente de 139 000 hombres, provistos de todos los elementos para guarnecer la Península, Africa, las Baleares y las Canarias.

Otro ejército movilizable de 215 mil hombres; 90 000 hombres de segunda línea, y 60 mil de reserva territorial; es decir, un total de 504 000 hombres, sin contar con las reservas, que podrán elevar ese número a un millón de hombres próximamente.
«En quince días, a lo sumo, podría tenerse puesto en pie de guerra y en condiciones de resistir los primeros encuentros 215 000 hombres.
«Además, los créditos necesarios para esta organización no exceden de lo que el presupuesto de la nación puede suministrar, y esto no deja de tener interés.»
El artículo termina diciendo:
«España va a tener en su mano un ejército útil y templado que le va a permitir ensanchar su papel en el concierto europeo.»

Caja Mutua Popular

Sociedad Cooperativa de Ahorro

Establecida legalmente en 1.º de Marzo de 1906 y funcionando bajo la inspección del Ministerio de Fomento, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de 14 de Mayo de 1908 y Reglamento dictado para su ejecución

Autorizado su funcionamiento e inscrita en el registro de Sociedades de Seguros por **N.º 0. de 28 de Julio de 1909**

Domicilio social: GRANVIA LAYETANA, 11 PRAL. (REFORMA) BARCELONA

Administrador Delegado: **D. Luis de Yzaguirre**

Director Regional Cataluña y Baleares: **D. José Masip**

Inspector Baleares: **D. Miguel Ivers, Gifuentes 62.-Mahón.**

En Menorca:

Agente recaudador: **D. Francisco Salom, Corceles, 29**

Agente Productor: **D. J. Sinerol Vallés, Ramis 41**



A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A.-Barcelona
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

Ultima novedad

Se han recibido de la gran fábrica de doña Concepción González de Onteniente. (Valencia), las preciosas Colchas de malla, bordadas. Cortinas de id. id. Cuadrantes de id. id. Cubre-banijas de id. id. Cubre jarros de id. id. Cubre vasos de id. id. Cubre-piés de id. id. Velillos para mecedoras de id. id. Visillos de id. id. Albas, para señores sacerdotes.

Se venden a precios baratísimos en el establecimiento de

Don Manolo Cardona

HANNOVER, 28.

Los pedidos al por mayor a

D. Lorenzo Fernández Montalvo

PRIETO Y CAULES, 101.- MAHON.

Pianos de los
Sres. Rodrigo Ten y Comp.
de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

DETALLES,

J. SINTES

MUEBLES - MAHON.

Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

Obleas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.

Mil pesetas al que demuestre lo contrario. Mil pesetas

Caja, 1'25 pesetas

KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Esclerósulas, Raquitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

The Oxypathor



Testimonio de gratitud

Enfermedad crónica de estómago curada en un mes con el OXYPATHOR.

Señor don P. R. Martos. —Director Gerente de The Cataluña Oxypathor, C.º

Muy señor mío:

Como prueba de mi reconocimiento inmenso al «Oxypathor», pues gracias a él he podido recobrar mi salud, dirijo a usted la presente para que pueda hacer público este escrito, si le conviene, y además, puede enviar a esta su casa a cualquiera que personalmente desee oír de mis labios la confirmación de lo escrito.

Durante seis años venía padeciendo tan horribles dolores de estómago, que cuanto le dijera para darle de mis sufrimientos una idea, fuera poco; bástele saber que cada vez que comía, al poco rato me atacaban tan crueles dolores que me hallaba desesperada por espacio de muchas horas. Mi salud, a causa de tanto sufrimiento, era muy quebrantada, pues los dolores eran más desahogados y horribles después de la cena, privándome del descanso, y al día siguiente, al levantarme no era buena para nada.

No quiera usted saber cuanto hice para curarme, el dinero que me cuesta mi enfermedad y lo inútiles que han sido cuantos remedios he tocado; dos días antes de empezar a usar el «Oxypathor», fué llamado en uno de los momentos de mis dolores más intensos, el médico que me asistía y bajo cuyos cuidados estaba hacía dos años, no teniendo más remedio para aliviar me que darme una inyección de morfina. En vista de esto me determiné a seguir el consejo que un alma caritativa me dió de usar el «Oxypathor» y «¡yo lo hubiera sabido antes!», tal milagro fué el que operó en mí el aparato que usted representa.

Al mes escaso de usar el «Oxypathor» los dolores habían desaparecido por completo, al punto que desde entonces puedo comer de todo lo que me apetece sin el menor asomo de dolor ni de día ni después de la cena. Todo lo digiero divinamente y sin molestia alguna, habiéndome desaparecido el estreñimiento crónico que me hacía sufrir mucho.

No quiero te minar sin hacer constar mi reconocimiento al doctor Balari, que con la mayor atención dirigió el tratamiento con el «Oxypathor». — Firmada: J. M. Sic. Calle de la Constitución, n.º 781. (Tonelería). —SANS-LA BORDETA. Representante exclusivo en Menorca, MIGUEL FUSCO

San Bartolomé, 33

Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Pesetas

F. FERRER GUARDIA. — «La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista). 2'00

FERRER. — Páginas para la Historia, (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes). 0'20

«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores. 0'10

BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Ultimas publicaciones

Ptas.

JOAQUIN BELDA. — Alcibiades Club. 3'00

MIGUEL DE UNAMUNO. — Soliloquios y conversaciones. 3'50

EDUARDO MARQUINA. — El Rey Trovador. 3'50

BALDOMERO ARGENTE. — Henri George. Su vida y su obra. 3'50

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25

Miguel Olives

Fotógrafo. — Mahón

Ofrece sus servicios a domicilio, desea complacer a todos los que lo soliciten precios sumamente económicos. Calle SanGuillermo 7